



ERAMET 그룹 윤리 준칙



목차

서문

ERAMET 의 약속

- ERAMET 는 발전에 전념합니다.
- ERAMET 는 모든 이해관계자들과의 존중 및 신뢰 관계 형성에 전념합니다.
- ERAMET 는 환경 존중 및 보호에 전념합니다.
- ERAMET 는 고객에게 이익이 되는 행위에 전념합니다.
- ERAMET 는 직원에게 이익이 되는 행위에 전념합니다.
- ERAMET 는 성실한 단체 협상에 전념합니다.
- ERAMET 는 모든 형태의 강요와 괴롭힘 척결에 전념합니다.
- ERAMET 는 다양성과 직업적 이동성 증진에 전념합니다.
- ERAMET 는 안전하고 건강한 근무 환경 조성에 전념합니다.
- ERAMET 는 직원과 근친의 안전 증진에 전념합니다.
- ERAMET 는 회사의 다양한 현장에서 보안 유지에 전념합니다.
- ERAMET 는 모든 이해관계자의 프라이버시와 개인정보 존중에 전념합니다.

ERAMET 직원의 윤리적 약속

- 부패 방지
- 모든 형태의 자금 세탁 방지
- 이해 상충 방지
- 공정 경쟁 규칙 존중
- 기밀 및 특허권 존중
- ERAMET 및 그 직원과 사업 파트너의 이미지 및 명성 보존

적용 및 조직에 관한 유의 사항

- 윤리 담당 임원
- ERAMET 의 직무상 내부 고발 제도

서문

이 윤리 준칙(“준칙”)은 ERAMET 그룹(“그룹”)의 모든 직원은 물론 그 대행자와 대리인에게 적용되는 일련의 행위 및 행동 규칙과 원칙을 규정하기 위해 마련되었습니다.

이 준칙에 규정된 근본 규칙에 대한 개별적 및 집단적 존중은 직원들의 문화와 경험의 다양성을 초월해서 그룹의 모든 직원이 지켜야 하는 일상적인 의무입니다.

이 준칙은 그룹의 모든 조직에 적용됨은 물론이고, 직원들에 의해서 외부적으로도 촉진되어야 하며, 정기적으로 그룹과 협력하거나 그룹을 위해서 활동하는 모든 이해관계자들을 비롯하여 그룹 활동에 영향을 받는 관련자들에 대해서도 주의를 환기시켜야 합니다.

이 준칙은 인간의 개인적인 책임, 시민적 의무 및 성실성에 기초하여 모든 상황에서 그룹의 근본적 가치에 부합하는 모범적 행동을 촉진하는 것을 목표로 하며, 이러한 가치는 다음과 같습니다.

- 고객 및 이해관계자 지향적 사고
- 지속 가능한 성과
- 진취성 및 공동체 정신
- 존중 및 인재개발
- 성실 및 용기

이 규칙에는 모든 사항이 망라되어 있지는 않지만 각 개인이 가지고 있는 책임감과 결합하여 모든 그룹의 구성원들과 이해관계자들을 위한 유용한 척도가 될 것입니다.

따라서 그룹에서는 이 준칙에 규정된 규칙을 위험 관리 준칙 및 그 관련 절차, 기밀유지 준칙, 컴퓨터 보안 준칙, 환경 준칙, 책임 구매 준칙 및 선물과 초대에 관한 가이드라인 등과 같은 다른 문서들에 규정된 규칙들과 결합해서 견고한 컴플라이언스 프로그램을 수립했습니다.

그룹의 컴플라이언스 프로그램을 시행하고 이를 존중하도록 보장하기 위하여 이 업무를 전담하는 임원(이하 “윤리 담당 임원”)을 임명하기로 결정했으며, 이 준칙에 윤리 담당 임원의 역할과 책임이 규정되어 있습니다.

ERAMET 의 약속

ERAMET 는 발전에 전념합니다

ERAMET 는 5 개 대륙에서 매우 다른 문화와 전통을 가지고 있는 20 개 이상의 국가에서 사업을 수행하고 있습니다. 전세계에 걸친 수천 명의 그룹 직원들을 위해, 그리고 사업 활동을 수행하는 현장, 고객 및 지위의 국제적 성질 때문에, ERAMET 는 모든 개인과 공동체의 권리가 존중되도록 보장해야 합니다.

ERAMET 그룹은 다양한 지역에서 현지의 주민, 당국 및 공동체 사회와 지속 가능한 상호관계를 발전시키기 위해 일합니다. ERAMET 그룹은 현지의 전통과 문화를 완전히 존중하도록 보장하기 위해 노력합니다.

ERAMET 그룹은 관련 법률 및 규정에 따라 자선 기관들에 많은 기부를 합니다. 모든 기부는 윤리 담당 임원의 사전 서면 동의를 받아야 하며, 해당하는 경우 반드시 적정하게 등록하고 공시해야 합니다.

또한 관련 법률 및 규정에 따라, ERAMET 커뮤니케이션 정책의 일환으로 후원 활동을 수행합니다.

ERAMET 는 당사가 사업을 수행하는 국가들에서 완전한 정치적 중립을 유지하는 정책을 취합니다. ERAMET 그룹은 개발 프로젝트의 자금 조달에 참여하기 위해 공공, 국가 또는 지역 당국과 계약을 체결할 수 있지만 공직자, 정당 또는 정치 기관에 기부하거나 서비스를 제공하지 않습니다. ERAMET 그룹은 개인적으로 현지의 정치적 및 시민적 생활에 참여할 수 있는 직원들의 권리를 존중합니다. 그러나 직원들은 반드시 자신의 개인적인 정치 활동을 그룹 내에서의 업무상 임무와 명확히 구분해야 합니다.

ERAMET 는 모든 이해관계자들과의 존중 및 신뢰 관계 형성에 전념합니다

ERAMET 는 존중과 신뢰에 기초하여 서비스 제공자 및 공급자와의 관계를 형성하고 이러한 관계를 장기적인 접근 방식의 일부로 고려합니다.

ERAMET 의 조달 부서는 그룹 내에서의 가치 창출과 회사의 지속 가능한 경제적 성과에 기여합니다. 그룹의 조달 부서는 서비스 제공자 및 공급자와의 상호 관계를 감독하기 위한

절차를 수립합니다. 모든 직원들이 준수해야 하는 이 절차는 공급자를 비롯한 서비스 제공자들이 평등한 처우를 보장받도록 하기 위해 설계됩니다. 그룹에서는 당사의 서비스 제공자들과 공급자들이 자유 경쟁을 펼칠 수 있도록 입찰 절차 실무를 개발합니다. ERAMET 그룹에서는 공정 경쟁을 보장하기 위해 현지 환경에 따른 구체적 특성과 제약을 고려합니다. 조달 결정은 서비스 제공자들과 공급자들의 성실성과 신뢰성에 대한 객관적 평가에 기초합니다. 그룹의 모든 조달 결정은 가격, 품질, 성능, 리드 타임 그리고 구체적인 상황에서 그룹의 필요에 대해 제안된 서비스의 적합성에 기초합니다. 그룹의 직원은 모든 이해관계자들과의 관계에서 엄격한 공정성과 객관성을 행사합니다.

ERAMET 그룹은 조달과 연관되는 지속 가능한 발전 사안(근로 조건 및 기준, 환경, 최선의 사업 실무)을 충분히 고려할 수 있도록 하기 위해 책임 조달 준칙을 수립했습니다.

ERAMET 는 당사의 공급자, 서비스 제공자 및 사업 파트너의 이미지를 존중하며, 이들에 관해 험담하는 의견을 자제합니다. 더 나아가 그룹 직원은 사업 과정에서 제 3 자가 제공하는 모든 정보를 기밀로 보호합니다.

ERAMET 는 환경 존중 및 보호에 전념합니다

ERAMET 는 지속적인 향상을 보장하는 관점에서 환경 준칙 및 지속 가능 발전 정책을 수립했습니다. ERAMET 그룹은 당사 직원의 보호와 발전, 그리고 위험과 영향에 대한 통제에 우선권을 둬으로써, 관련 규정을 엄격히 준수하고, 업계 최선의 실무에 따르는 성과 기준을 개발합니다. 그룹에서는 당사 제품의 특성과 아울러 그 사용과 연관되는 위험과 영향에 대해 특별한 주의를 기울입니다.

ERAMET 는 지속 가능한 발전의 관점에서 가장 까다로운 기준을 충족하는 것을 목표로 합니다. 모든 활동과 프로젝트의 설계 단계부터 종결에 이르기까지 환경, 보건 및 사회적 측면과 영향이 고려됩니다. 당사 사업 운영의 실제 영향에 대한 정확한 지식이 필수적입니다. 그룹의 산업 프로젝트를 관리하기 위해서는 절차와 문제점 모두를 예견하고 평가할 수 있는 능력이 필요하며, 성취 결과를 알리는 것이 법령상의 의무가 되고 있습니다. 따라서 ERAMET 그룹은 환경을 위한 EraGreen 정보 시스템을 구축하여 당사의 포부를 충족할 수 있는 수단을 마련했습니다.

ERAMET 는 고객에게 이익이 되는 행위에 전념합니다

ERAMET 는 충성심을 바탕으로 한 장기적이고 끊임없이 그 유대감을 더해가는 고객 관계를 추구합니다. 이러한 관점에서 그룹의 직원은 그룹의 고객들에게 이 준칙에서 증진하는 원칙과 가치를 알리고 이에 대한 의식을 높이도록 해야 합니다.

ERAMET 는 사업 규모와 관계 없이 당사의 모든 고객을 공정하고 정직하게 처우할 것을 약속합니다. 그룹 직원들의 가용성과 활용 능력은 그룹이 고객에게 가능한 한 최선의 서비스 수준을 제공할 수 있게 해줍니다. 따라서 ERAMET 의 직원은 고객의 필요에 가장 적합한 제품과 서비스를 제공하기 위해 끊임없이 노력하고, 고객을 만족시키기 위해서 지속적으로 활동합니다.

ERAMET 그룹은 프레젠테이션, 공표문 또는 그 밖의 형식으로 된 통신을 통해 고객에게 정직하고 정확한 정보를 전달합니다.

더 나아가 ERAMET 는 분쟁 지역이나 국제적 통상 제재 대상 국가의 광석을 사용하여 전부 또는 일부를 제작한 제품이나 그로부터 유래되는 제품을 시장에서 판매하지 않기 위해 주의를 기울입니다.

ERAMET 는 직원에게 이익이 되는 행위에 전념합니다

ERAMET 의 생산과 사업 활동은 당사 직원들의 고용과 그들의 업무 품질을 통해서만 존재할 수 있습니다. 어떠한 회사도 그 직원이 번영하고 교육을 받도록 보장하거나 그들의 근로 조건에 관심을 기울이지 않고 성공할 수는 없습니다.

ERAMET 그룹은 실무상의 지속적인 진보를 보장하기 위해서 당사의 모든 소속 회사에서 팀워크, 영역 통합 및 교류를 증진합니다.

차별, 남녀의 처우 불평등, 인종주의, 폭력, 아동 착취, 강제 노동, 그리고 위험하거나 비인간적인 생활 조건이나 근로 조건은 이유와 장소를 불문하고 용납되지 않습니다. 따라서 모든 지역에 위치한 ERAMET 의 직원들은 이러한 실무 처리로 유죄를 받을 수 있는 제 3자와 관련되지 않도록 주의를 기울여야 합니다.

ERAMET 는 성실한 단체 협상에 전념합니다

ERAMET 는 신의성실의 원칙에 입각한 단체협상, 그룹 직원들 사이에 존재하는 신뢰에 입각한 상호관계를 마련하기 위해 모든 조치를 취합니다. ERAMET 는 전세계적으로 노동조합의 권리 행사를 보장하고, 직원들이 자신의 선택에 따라 노동조합이나 근로자 조직에 가입할 수 있는 권리를 존중합니다. 모든 곳에 있는 그룹의 사업부문과 자회사는 근로자 집단의 이해관계에 관한 사항에 대해 근로자들과 개방적으로 의견을 교환하고 협상해야 하며, 모든 형태의 개별적 협상이나 단체 협상을 장려해야 합니다.

ERAMET 는 이러한 협상을 용이하게 하기 위해 신뢰의 풍토와 충성심에 기초하는 정규적인 전담 협상 기구를 설치했습니다. 특히 그룹 노동 위원회(Group Works Committee) 및 유럽 노동 평의회(European Works Council)에는 프랑스에서만 이 아니라 국제적으로도 직원 대표자들의 참여가 이루어집니다.

ERAMET 조직이 설치되어 있는 현지 법률상 요구되는 경우 근로자 대표 제도가 존재합니다. 따라서 사실상 그룹의 모든 직원들이 노동 평의회, 보건 및 안전 위원회에 준하는 대화 및 협상 구조를 통하거나 노동조합 조직을 통해 자신의 의견을 피력할 수 있습니다.

ERAMET 는 모든 형태의 강요와 괴롭힘 척결에 전념합니다

ERAMET 는 근무지에서 이루어지는 모든 형태의 강요나 괴롭힘에 대해 싸우며, 누구도 자신의 권리를 침해하거나 존엄성을 상실하게 만드는 행위로 인해 고통 받지 않도록 최선의 노력을 기울입니다. 그룹은 적절한 경우 해고 조치를 비롯하여 모든 형태의 정신적 또는 성적 괴롭힘을 방지하거나 징벌하기 위해 필요한 모든 조치를 취합니다.

이러한 종류의 행동으로 인해 피해를 입었거나 부당 행위를 목격한 직원은 자신의 감독자, 인사 부서 또는 윤리 담당 임원에게 사건을 즉시 보고할 수 있습니다. 신의성실의 원칙에 따라 사건을 보고한 직원은 어떠한 불이익도 받지 않습니다.

ERAMET 는 다양성과 직업적 이동성 증진에 전념합니다

ERAMET 는 오랜 역사에 의한 다양성이 존재하는 글로벌 그룹입니다. 실제로 ERAMET 는 직원들의 출신 다양성이 당사의 주요한 강점 중 하나라고 믿습니다. 그 결과, 그룹에서는 기회의 평등을 촉진하며 연령, 성별, 민족적 기원, 장애 여부 또는 정치적 소신이나 철학적 소신과 관련되는 일체의 차별을 금지하는 법률과 규정을 준수하도록 권장합니다.

기술, 경험 및 개인적 적성만을 고려하여 직원을 선발하고 경력을 개발합니다.

정실에 관한 일체의 의심을 배제하는 객관적 기준에 의해 인력을 채용합니다.

ERAMET 는 당사 직원들의 개발과 발전을 보장하기 위해 많은 이들에게 제공되는 내부 교육 과정을 비롯한 기술 이전에 도움이 되는 협업 방법을 개발합니다.

그룹은 직원 각자의 고유한 특성을 존중하는 공통의 문화를 개발하고자 합니다. 동기 부여, 경영 실무, 신뢰 및 그룹에 대한 소속감이 ERAMET 의 전반적 성과와 직원들의 성과에 필수적 요소입니다.

ERAMET 는 안전하고 건강한 근무 환경 조성에 전념합니다

ERAMET 는 당사의 모든 현장에서 안전하고 건강한 근로 환경을 만들기 위한 조치를 시행할 것을 약속합니다. 직원과 공급자, 사업 파트너의 인력 및 방문객을 비롯한 산업 현장 주변에 거주하는 사람들의 보건의 그룹의 우선 순위입니다. 보건과 근로 조건은 관련된 관리 단계를 불문하고, 일상적인 모든 의사결정을 위한 기준입니다.

그룹에서는 그룹 직원들의 건강을 보호하고 사업 활동과 관련되는 보건 위험을 방지하기 위해 직원들이 직면할 수 있는 다양한 직업병에 대한 예방 프로그램을 시행하며, 직원들이 이를 인식할 수 있도록 지원하고 있습니다. 이와 관련하여 그룹에서는 위험 및 취해야 할 예방조치에 관한 정보 정책을 적용합니다. 또한, 중독(알코올, 담배, 마약) 예방, 자각 캠페인 마련은 물론 치유 활동을 위한 지원도 아끼지 않고 있습니다. 더 나아가 당사의 제품들과 연관될 수 있는 모든 보건 및 환경 영향을 적절하게 통제할 수 있도록 과학자들과 독립적인 전문가들이 수행하는 연구 활동들도 지원합니다.

ERAMET 의 보건 정책 시행은 그룹의 직업 의료 담당 임원이 주도하며, 그 시행은 의사들과 그룹의 보건 서비스를 담당하는 임원들의 네트워크를 통해 제공되고, 현장과 연관되는 기술적 측면에 관해서는 현장의 안전 및 보건 주재원들의 네트워크를 통해 전달됩니다. 모니터링 콘텐츠 및 주기는 직무의 유형에 따른 위험과 잠재적 노출에 따라 결정됩니다.

ERAMET 는 직원과 근친의 안전 증진에 전념합니다

모든 장소에서 당사 직원과 그들 가족의 안전이 ERAMET 의 절대적 우선순위입니다. 따라서 그룹에서는 그룹의 현장에서 가능한 한 최대의 안전을 보장하고, 작업장 사고를 피하며, 사고가 발생하는 경우에 그 심각성을 경감시키기 위하여 예방적 조치와 보호적 조치를 시행합니다.

또한 ERAMET 는 직원 각자가 일상적으로 일어날 수 있는 위험에 대비하여 모범적인 행동, 경각심 및 대응력을 발휘하기를 기대합니다. 시설과 채광 현장 모두에서 수행하는 그룹 활동에는 사고를 피하고, 그룹 직원들과 외부 계약업체들의 보건의 위험에 처하지 않도록 보장하기 위한 끊임없는 경각심이 요구됩니다.

이를 위해 직원들에게 잠재하는 위험과 따라야 할 절차에 대해 정기적으로 고지합니다. ERAMET 는 보건 문제와 산업 위험을 관리함에 있어서 당사의 직원들을 교육하기 위해 최선의 노력을 기울입니다. 이러한 접근 방식의 일환으로 자각 활동과 팀 및 하청업체의 교육을 통해 최선의 관행을 공유합니다.

안전 정책의 시행은 그룹 단계의 안전 담당 임원과 그룹 조직이 설치되어 있는 국가의 현지 주재원이 주도합니다.

ERAMET 는 회사의 다양한 현장에서 보안 유지에 전념합니다

그룹은 5 개 대륙의 광범위하고 다양한 정치적 및 경제적 환경을 특징으로 하는 국가들에서 운영되고 있습니다. 그룹의 현장과 직원들은 때때로 보안 위험이 존재하는 지역에 위치합니다.

따라서, 그룹에서는 직원들이 위기 상황과 정치적으로 불안정한 상황에 대처할 수 있도록 직원 교육에 최선의 노력을 기울이며, 다음과 같은 3 가지 영역에서 요구되는 보호 조치를 시행합니다.

- 국외 거주자를 비롯한 개인 보호
- 시설보호
- 정보보호

그룹에서는 이러한 목표를 달성하기 위해 보안 감독관(Security Director) 직무를 마련하였습니다. 집행 위원회와 운영 관리자를 지원하는 업무를 담당하는 보안 감독관은 다음의 조치를 취해야 합니다.

- 위협의 성질을 명확히 하고, 그룹의 활동과 인력에 대한 위험을 측정해야 합니다.
- 위험 방지 및 보호를 위해 요구되는 인적 자원과 기술적 수단을 평가하고 시행하도록 도와야 합니다.
- 그룹 직원들에게 위협의 현실과 대처 수단 및 수행 관행을 알리고, 이에 대한 직원들의 인식을 제고해야 합니다.

ERAMET 는 모든 이해관계자의 프라이버시와 개인정보 존중에 전념합니다

ERAMET 는 직원들과 사업 파트너들의 프라이버시 존중을 최우선 사항으로 여깁니다. 따라서 ERAMET 는 직원들과 사업 파트너들이 제공하는 사적 정보를 기밀로 보호합니다. 그룹에서는 특정 목적을 위해 그룹에 전달되는 모든 정보에 대해 최초 정보 제공자의 허가 없이 제 3 자에게 데이터를 전달하거나 그 외의 목적으로 데이터를 사용하지 않도록 보장합니다.

ERAMET 는 신뢰할 수 있는 진실한 시장 정보의 촉진과 부당 내부 거래 방지에 전념합니다

ERAMET 는 이해관계자들에게 정확하고 정직한 재무 정보를 제공하기 위해 최선의 노력을 기울입니다. ERAMET 는 이와 같은 투명한 목표를 달성하기 위해 최선의 국제적 기준을 충족하고 시행 중인 규정을 엄격히 준수하는 그룹 회계 규칙을 수립했습니다.

ERAMET 는 부당 내부 거래 척결을 우선 원칙으로 여깁니다. 그룹에서는 직업적 기밀유지 사안에 대한 직원들의 인식을 제고하기 위해 노력을 기울입니다. 업무 활동을 통해 일반에는 아직 알려지지 않았지만 공개되는 경우 그룹 소속 회사나 그 밖의 회사 증권에 대한 증권거래소 가격에 영향을 미칠 가능성이 높은 정보를 습득한 직원은 이러한 정보가 기밀로 유지되는 동안 해당 회사의 주식이나 그 밖의 증권을 직접 또는 중간 매개자를 통해 매수/매도할 수 없습니다.

그룹 내부에서는 부당 내부 거래를 방지하기 위해 매우 엄격한 규칙이 시행되고 있으며, 그룹의 활동과 관련되는 내부자 정보를 보유한 모든 직원의 세부 명단을 확보하고 있습니다. 이 규칙은 단지 최상위 경영진이나 회계 및 재무 부서에만 적용되는 것이 아니라 그룹의 모든 부서에 소속된 임직원 전체에 적용됩니다.

이 규칙은 그룹의 직원이 특히 그룹의 고객, 공급자 또는 사업 파트너를 비롯한 다른 회사들에 관해 습득할 수 있는 기밀 정보에 대해서도 적용됩니다.

ERAMET 직원의 윤리적 약속

ERAMET 직원은 자신이 근무하는 국가의 법률이나 자신이 준수해야 하는 가치에 위반되지 않는 모범적 행동과 윤리적 행위를 수행해야 합니다.

부패 방지

1. ERAMET 그룹은 부패 방지에 최선의 노력을 기울입니다.

부패는 개인적 이득을 위해 공적 기능이나 사적 기능을 남용하는 행위로 정의됩니다. 부패 척결은 그룹의 절대적 우선순위입니다. ERAMET는 1997년 12월 17일에 서명한 OECD 뇌물방지협약(Anti-Bribery Convention)의 규칙을 비롯하여 그룹이 사업을 운영하는 국가들에서 시행 중인 모든 법률, 그리고 더욱 일반적으로는 그룹에 적용되는 국제적 협약을 준수합니다.

부패 방지는 그룹이 사업을 함께 운영하는 국가들과 사업 파트너들에 대한 존중으로, 그룹이 요구하는 도덕적 의무입니다. 그룹 직원 각자는 자신이 근무하는 국가의 법령을 존중하고, 어떠한 부패 행위에도 직접 또는 간접적으로 관여하지 않을 의무가 있습니다.

부패 방지는 ERAMET를 위한 경제적 필수 의무이기도 합니다. 사회와 ERAMET 그룹 모두는 중요한 자원의 사적인 유용과 이로 인해 도출된 잘못된 결과에 따른 부패한 관행으로 인해 값비싼 대가를 치르게 됩니다.

ERAMET는 부패 방지 정책을 실제로 시행하기 위해 모든 직원들과 사업 파트너들이 부패 행위가 수반하는 결과를 정확히 이해하고, 부패 행위로 인정되거나 그룹에 소정의 위험을 야기할 수 있는 활동을 식별하는 능력을 갖추기를 요구합니다. 이를 위해 ERAMET는 부패 척결에 대한 인식을 제고하는 것에 중점을 두는 정책을 추구합니다.

일상적 조치를 신속하게 처리하기 위해 정부 공무원이나 정당에 경미한 액수의 금전 급행료를 지불하는 행위는 엄격히 금지됩니다. 이러한 금전 강요 관행은 실제로도 상당한 감독기관이 부패 행위로 규정하고 있으며, 그룹과 그룹의 직원에게는 법적 위험을 초래할 수 있습니다.

또한 ERAMET 는 그룹 자체가 이해 당사자인 경우, 모든 직원과 제 3 자에게 특혜적 처우를 확보하거나 협상 성과에 영향을 미치기 위한 목적으로 전 세계 어디에서든 직접 또는 알선자를 통해 공무원이나 민간인에게 뇌물, 즉 “부당 이득, 금전 또는 그 밖에 이에 준하는 것”을 제공하거나 이들로부터 뇌물을 받는 행위가 엄격히 금지된다는 점을 알립니다.

직원은 공무원, 고위 공직자 또는 이들에게 영향력을 미칠 수 있는 지위에 있는 사람에게 직접 또는 제 3 자를 통해 현금/서비스를 제공하거나 제안해서는 안 됩니다. 마찬가지로 직원은 그룹의 사업을 수행함에 있어서 자신의 판단에 영향을 미칠 가능성이 있는 금전 지급이나 서비스 혜택을 받아서는 안 됩니다.

부패한 실무 처리가 보고되는 경우 그룹에서는 즉시 적절한 감사 및 조사를 수행하고, 해당 사실이 증명되는 경우 이러한 활동을 중지시키며 필요한 경우에는 적절한 조치를 취합니다.

선물 교환과 환대의 표시는 대부분의 문화권에서 사업 수행의 전통과 관습의 일부입니다. 그러나 이러한 관행이 그룹이 사업을 운영하는 국가들의 일정한 감독기관에 의해 부패 행위로 인정되거나 소정의 악의적인 개인들에 의해 위장 부패 행위의 한 형태로 이용될 수도 있습니다. 따라서 ERAMET 그룹은 이러한 관행을 엄격히 통제합니다. 모든 상황은 투명성의 원칙에 의해 처리되어야 하며, 사업 관계상 오간 선물은 반드시 경영진에게 보고해야 합니다. 더 나아가 직원이 받는 선물과 초대의 가치는 ERAMET 에서 시행 중인 그룹 정책에 정해진 최대 한도를 초과해서는 안 됩니다.

현지의 문화적 관행이 선물 및 초대와 관련되는 제한을 넘어서는 경우, 직원은 사전에 경영진에게 보고 하고, 윤리 담당 임원의 예외 승인을 받아야 합니다.

2. 금품□강요□척결□

ERAMET 는 직원들이 다양한 방법으로 금품 및 이득 제공을 강요 받을 수 있다는 사실을 인식하고 있습니다.

ERAMET 는 금품을 강요하는 행위에 직면하는 경우 체계적으로 법 집행 당국에 신고하고, 필요한 경우에는 법적 절차를 취합니다. ERAMET 는 어디에서든 부패한 관행을 근절하기 위해 공공 당국과 협력하는 한편 이러한 관행의 희생자가 되는 당사의 직원과 제 3 자의 안전을 보장하기 위해 각별한 주의를 기울입니다.

모든 형태의 자금 세탁 방지

자금 세탁은 불법적으로 취득된 자금을 적법한 활동에 재투자하는 것을 특징으로 합니다.

ERAMET 는 사업 활동 과정에서 모든 형태의 자금 세탁을 방지하기 위해 필요한 모든 조치를 취합니다.

그룹에서는 이러한 유형의 관행을 척결하기 위해 당사의 직원들에게 다음과 같은 종류의 거래를 금지하도록 요청합니다.

- 당사자의 이름과 연락처 세부사항이 알려져 있지 않은 거래
- 알려져 있지 않거나 불필요한 중개인에 의해 수행되는 거래
- 불필요하거나 명확하지 않은 거래
- 비정상적 지급 방법

각 직원은 비정상적인 사항을 감지할 수 있도록 금전 지급에 관해 극도의 경각심을 가져야 합니다. 직원이 활동의 일환으로 자금 세탁 행위를 목격하는 경우 즉시 윤리 담당 임원에게 알려야 하며, 윤리 담당 임원은 그러한 행위가 자금 세탁으로 확정된 경우 행위를 중단시키기 위해 적절한 감사 및 조사를 수행하고 공공 당국과 협력하여 적절한 법적 조치를 취합니다.

이해 상충 방지

이해 상충은 공적 이익과 공적/사적 이익 사이의 간섭으로 인해 독립적이고, 공정하며, 객관적인 업무 기능의 행사를 손상시킬 가능성이 높은 상황을 의미합니다.

그룹에서는 당사의 직원과 사업 파트너들이 충성심을 보이고, 이해 상충 상황에 처하지 않도록 예방할 것을 요구합니다.

자신/가족/친척의 개인적 이익과 그룹의 이익이 충돌하는 상황에 처해진 직원은 즉시 자신의 감독자에게 해당 사실을 투명하게 보고해야 하며, 감독자는 이를 윤리 담당 임원에게 알립니다. 이 절차를 통해서 해당 직원은 적절한 경우에 명시적인 예외 서면 승인을 받을 수 있습니다. 그렇지 않으면 해당 직원은 이해 상충 상황을 중단해야 합니다.

직원의 공정성과 판단에 부정적 영향을 미칠 수 있는 상황은 반드시 피해야 합니다. 이에 관해서, 직원은 가능한 최대한 ERAMET 의 서비스 제공자, 공급자, 고객, 경쟁자 또는 컨설턴트에 해당되는 회사에 대한 지분이나 투자를 보유하는 것을 피하고, 모든 경우에 이를 공개해야 합니다.

경쟁 규칙 존중

경쟁 법령에 의해 보장되는 기업간의 개방적이고 공정한 경쟁은 ERAMET 와 그 고객, 사업 파트너 및 소비자 모두에게 직접적인 이해관계가 있습니다. 이에 관해 그룹은 경쟁 법령을 엄격히 준수하며, 이러한 법령에서는 특히 당사의 고객이나 공급자가 관련되는 경우에 관련 시장에서의 담합 행위, 동조적 행위 또는 지배적 지위의 남용 행위를 금지합니다.

직원은 경쟁자에 불공정한 행위를 해서는 안 됩니다. 그룹에서는 가격, 사업 지역, 시장 점유율 또는 고객과 관련하여 경쟁자간 합의, 프로젝트, 약정 또는 협력적 실무 처리를 통해 불법적으로 담합하는 일체의 행위를 금지합니다. 또한 직원이 경쟁을 피하기 위해 경쟁자들과 정보를 교환하는 행위도 금지합니다.

사업 행위 또는 거래가 시행 중인 경쟁 법령을 준수하는 것인지에 대한 의문이 있는 경우, 이러한 사실을 윤리 담당 임원에게 알려야 합니다.

기밀 및 특허권 존중

ERAMET 는 기밀 및 특허권 존중을 주요 우선순위 중 하나로 여깁니다. 그룹은 직원과 사업 파트너들이 당사에 제공하는 정보를 적절하게 취급하고 이를 승인된 목적에 한해 사용할 것임을 보장합니다. 직원에게 제공되는 모든 정보는 보안, 기밀 및 그룹 회사들의 이미지를 비롯하여 직원의 민사 또는 형사 책임과 연관될 가능성이 있는 모든 법적 규정과 감독상의 규정을 존중하는 형태로 사용해야 합니다.

모든 ERAMET 직원은 해당 정보가 그룹 회사에 속하는지 여부를 불문하고, 자신의 업무 과정에서 알게 된 정보 또는 사업 수행 과정에서 제 3 자가 그룹 회사에 위탁한 정보에 관해 일반적인 기밀 유지 의무를 가집니다.

기밀정보는 권한 없는 자에게 공개되는 경우 그룹과 그룹의 직원/사업 파트너의 명성을 심각하게 손상시킬 수 있는 정보를 의미합니다. 기밀정보에는 재무 및 전략 정보, 인사 관련 정보 및 개인정보를 비롯하여 산업 공정에 관한 기술 정보가 포함됩니다. 여기에 열거된 목록이 모든 기밀정보를 망라한 것은 아닙니다. 그룹 소속의 직원, 서비스 담당자 또는 부서에서 임무를 완수하거나 명시적 업무 할당을 위해 기밀정보를 알아야 하는 경우에 한하여 정보를 배포합니다.

ERAMET 직원은 그룹의 지적재산권을 보존하고 적절히 취급하도록 가능한 한 최대의 경각심을 가져야 하며, 이러한 지적재산권에는 특허, 전문 지식, 영업 기밀, 상표 및 산업상의 구상에 대한 지적재산권이 포함됩니다.

그룹의 직원은 자신에게 위탁되는 업무 및 프로젝트에 대해 그룹 외부에서도 기밀을 유지해야 합니다.

ERAMET 및 그 직원과 사업 파트너의 이미지 및 명성 보존

그룹은 당사의 이미지와 명성을 보존해야 합니다. 이 사안은 소셜 네트워크 및 콘텐츠 공유 웹사이트 등과 같은 새로운 통신 도구들이 점차 확산됨에 따라 새로운 도전에 직면해 있습니다.

직원들은 이러한 새로운 도구들을 책임감 있게 사용해야 합니다. 적절한 권한을 지닌 직원들만이 그룹을 대신하여 그룹 활동과 제품에 관한 의견을 전달할 수 있습니다. 직원은 이러한 네트워크 및 공유 도구에서 그룹에 대한 호감도나 이미지를 반감시키거나 위태롭게 하는 방식으로 공적 입장을 취하는 것을 피해야 합니다.

더 나아가 타인에 대해 모욕적/폭력적이거나 무례하다고 인정될 수 있는 메시지 또는 이미지를 전송/수신하기 위한 목적 등 부적당하거나 부적절한 목적을 위해 이메일과 인터넷 네트워크에서 회사의 통신 도구를 사용하는 행위는 엄격히 금지됩니다. 자신이 접근 권한을 갖는 컴퓨터 자원 및 네트워크의 이용에 대한 책임은 직원 각자에게 있습니다.

윤리 준칙의 시행

이 준칙은 그룹 웹사이트 www.eramet.com 에서 제공됩니다. 이 준칙은 그룹에 현재 재직 중인 모든 직원에게 배포되며, 그룹의 모든 신규 직원에게는 고용 계약을 체결하는 시점에 제공됩니다.

이 준칙은 2015년 1월 1일자로 시행하며, 이 준칙이 이전 버전인 2010년 윤리 준칙을 취소하고 대체합니다.

직원들에게 이 준칙에 명시된 원칙과 가치에 대한 의식을 높이고, 직원들이 이 준칙을 이행하고 이를 매일 준수하는 상황에서 발생할 수 있는 의문사항에 대한 답변을 제공하기 위해 그룹의 모든 소속 회사에서 정기 교육이 시행됩니다.

또한 ERAMET는 정기적으로 그룹과 협력하거나 활동하는 사업 파트너들이 그룹의 준칙에 부합하는 윤리적 관심을 갖도록 보장하기 위해 최선을 다할 것이며, 이는 그룹이 사업관계를 수립함에 있어서도 중요한 선택 기준이 될 것입니다. 더 나아가 그룹은 부패 행위 또는 자금 세탁 행위, 이해 상충 상황, 그리고 사업을 운영하는 국가의 현지 법령에서 규정한 위반 행위를 하지 않는 경우에만 사업 파트너, 특히 중개인과의 사업 관계를 지속할 것입니다.

그룹은 이를 위해 그룹의 사업 파트너들이 준칙에 명시된 원칙과 가치를 준수하는지 검증하는 수단을 마련하도록 요구합니다. 특히 그룹은 사업 파트너들이 범죄행위로서의 부패 행위에 관한 국제협약과 법률을 준수하는지 점검합니다.

윤리 담당 임원

ERAMET는 그룹의 컴플라이언스 프로그램을 시행하고 모니터링하는 업무를 전담하는 최고 관리자인 윤리 담당 임원 직위를 마련했습니다.

윤리 담당 임원은 다음을 수행해야 합니다.

- 최고경영자에 의해 임명됩니다.
- 그룹의 사업부문 및 자회사들과 독립적으로 활동합니다.
- 최고경영자 직속 기관에 배속되며, 최고경영자에게 직접 보고합니다.

윤리 담당 임원은 ERAMET의 컴플라이언스 프로그램에 대해 운영상 책임을 집니다. 윤리 담당 임원의 임무에는 컴플라이언스 및 윤리가 적용되는 모든 영역에서의 정책 고안, 배포 및 시행, 규칙 준수와 관련되는 주제에 관한 직원 교육, 제 3자와 관련되는 컴플라이언스 위험의 관리, 그룹 직원이나 제 3자가 보고하는 컴플라이언스 사안 및 사실 관계에 관해 내부 감사 부서와 협력하여 처리하는 검사, 감사 및 조사, 그리고 내부 고발 제도의 관리가 포함됩니다.

윤리 담당 임원은 매년 최고경영자에게 컴플라이언스 프로그램의 시행과 모니터링, 그리고 이 준칙에 포함된 원칙에 대한 위반 및 이를 시정하기 위해 취해진 조치의 세부 사항이 기재된 보고서를 제출해야 합니다.

또한 준칙을 위반할 가능성이 있는 그룹의 주요한 계약들은 체결 전에 윤리 담당 임원의 사전 의견을 받아야 합니다.

ERAMET의 직무상 내부 고발 제도

직원 각자는 이 준칙이 제대로 이행되도록 보장하기 위해서 경계를 늦추지 말아야 합니다. 이 준칙에서 추구하는 원칙이나 가치가 위반되었다고 믿는 직원은 반드시 자신의 감독자에게 보고해야 합니다.

그러나 감독자에게 보고 시 어려움에 처할 수 있는 경우 직원은 그룹의 내부 고발 제도를 이용할 수 있습니다.

ERAMET가 채택한 직무상 내부 고발 제도는 정보 및 자유에 관한 국가위원회(National Commission on Information Technology and Freedoms)로부터 직무상 내부 고발 제도의 일환으로 사용되는 개인정보를 개별 자동화 처리하도록 보장하는 2005년 12월 8일자 일괄 승인(single authorization) AU-004호(2014년 1월 30일에 개정됨)를 받았습니다.

직무상 내부 고발 제도에서는 다음과 같은 성질의 정보에 대한 신고를 허용합니다.

- 부패,

- 사기,
- 절도,
- 자금 횡령,
- 문서 위조,
- 이해 상충,
- 반경쟁행위,
- 직장 내 차별, 부당한 대우, 도덕적 괴롭힘 또는 성희롱,
- 작업장에서의 건강, 위생, 안전 및 환경 보호 측면에서 그룹의 정책 및 기준에 반하는 행위,
- 그룹의 직원 또는 회사의 활동에 의해 영향을 받는¹ 제3자의 인권에 대한 중대한 침해 또는 중대한 침해 위험,
- 보다 일반적으로, 모든 중죄 또는 경죄, 법률 또는 규정에 대한 심각하고 명백한 위협, 공익에 대한 모든 위협 또는 중대한 피해

직무상 내부고발제도를 이용하고자 하는 직원은 다음의 주소로 <https://eramet.integrityline.org> 신고 해야 합니다. 윤리 담당 임원만이 이 메시지의 내용과 이 제도를 이용한 직원의 신원을 열람할 수 있습니다. 직원의 신고에 포함된 정보의 보안과 기밀을 보장하기 위해 필요한 모든 조치가 취해집니다.

신고된 사실은 엄격히 취급되며, 윤리 담당 임원이 주관하는 조사를 받게 됩니다. 이 조사에서 불법적 행위, 준칙에서 금지된 실무 또는 위험성 있는 상황이 증명되는 경우, 윤리 담당 임원은 최고경영자에게 보고할 책임이 있으며, 최고경영자는 보고를 받은 후 적절한 조치를 취합니다.

신고에서 언급된 사람은 그에 관한 정보가 기록되는 즉시 고지를 받게 됩니다. 당사자는 이 정보를 열람할 수 있고, 해당 정보가 부정확하거나, 허위 혹은 최신 정보가 아닌 경우에는 시정이나 삭제를 요청할 수 있습니다. 신고와 관련되는 증거의 파기를 방지하기 위한 경우와 같이 예방적 조치가 필요한 경우, 신고에 언급된 사람에 대한 고지는 조치가 취해진 후에 이루어질 수 있습니다.

¹ 인권은 국적, 성별, 민족적 태생, 경제적 지위, 종교 또는 기타 모든 조건에 관계없이 모든 인간에 대해 보편적으로 인정되는 권리입니다. 이러한 권리는 특히 유엔 세계인권선언과 ILO 기본 협약에 의해 인정되고 있습니다. 인권은 특히 동등한 대우, 차별 금지, 법 앞에서의 평등, 개인 영역과 가족, 종교, 문화, 과학, 교육 등과 관련이 있습니다.

그러나 윤리 담당 임원만이 윤리적 사안과 관련되는 조사를 수행하기 위한 목적으로 이 내부 고발 제도를 통해 수집되는 정보를 이용할 수 있습니다. 어떠한 경우에도 이 정보가 다른 목적을 위해 사용되거나 그룹의 다른 업무 부문에 의해 사용될 수는 없습니다.

그룹의 직원들과 이들의 명성에 대한 보호가 ERAMET의 중심적 관심사항입니다.

ERAMET는 직원 누구도 신의성실의 원칙에 따라 직무상 내부 고발 제도를 이용했다는 이유로 어떠한 형태로든 차별, 괴롭힘, 지위 변경 또는 그 밖의 불리한 처우를 받지 않도록 보장할 것임을 약속하며, 이러한 약속은 사후적으로 해당 사실이 부정확한 것으로 증명되거나, 아무런 조치도 취하지 않고 종결된 경우에도 마찬가지로 지켜질 것입니다. 이로써, 내부 고발자는 부당 처우로부터 보호 받게 됩니다. 반면 이 제도를 오용하는 직원은 징계 조치는 물론 법적 제재 조치도 받을 수 있습니다.